This booklet contains Parts 2 through 4 of the examination. Part 1, Speaking, has already been administered.

When your teacher tells you to, turn to the last page of the booklet, which is the answer sheet. Fold the last page along the perforations and, slowly and carefully, tear off the answer sheet. Then fill in the heading of your answer sheet.

When you have completed this written test, you must sign the statement printed at the end of the answer sheet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test. Your answer sheet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

The use of any communications device is strictly prohibited when taking this examination. If you use any communications device, no matter how briefly, your examination will be invalidated and no score will be calculated for you.

DO NOT OPEN THIS TEST BOOKLET UNTIL YOU ARE TOLD TO DO SO.

Copyright 2007
The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Albany, New York 12234

No part of this test may be reproduced and/or transmitted by any means without written permission.
Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for Parts 2a, 2b, and 2c.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part 2a</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Directions (1–10): There are 10 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Spanish twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [20]</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>1 What is this report about?</th>
<th>6 What problem did the server explain?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) the weather</td>
<td>(1) There are no tables available.</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) the latest world news</td>
<td>(2) There are no desserts available.</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) the newest movie review</td>
<td>(3) They are about to close.</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) the week’s sports report</td>
<td>(4) They are very busy now.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>2 Why is Carlos unable to go out tonight?</th>
<th>7 What does Miguel say is his favorite pastime?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) He is getting ready for a trip.</td>
<td>(1) reading books about history</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) He is studying for a test.</td>
<td>(2) watching television</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) He is being punished.</td>
<td>(3) playing with his brothers and sisters</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) He does not feel well.</td>
<td>(4) listening to his grandfather’s stories</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>3 What plans does your friend have?</th>
<th>8 What does the exchange student want you to do?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) He is helping prepare for the party.</td>
<td>(1) help her find the classroom</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) He is invited to a friend’s house.</td>
<td>(2) introduce her to the social studies teacher</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) He is going to the mall.</td>
<td>(3) help her with English for a class</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) He is going on vacation.</td>
<td>(4) speak more slowly</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>4 What is being advertised?</th>
<th>9 What does your friend suggest?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) an information service</td>
<td>(1) going swimming</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) a hospital</td>
<td>(2) playing a video game</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) a doctor’s office</td>
<td>(3) going to the movies</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) an herbal medicine</td>
<td>(4) playing in the park</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>5 What are the passengers who want to go Lima advised to do?</th>
<th>10 What items are being featured?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) get new tickets</td>
<td>(1) furniture</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) go to platform seven</td>
<td>(2) perfume</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) wait for the next train to Lima</td>
<td>(3) jewelry</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) go to the bus station</td>
<td>(4) toys</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Part 2b

Directions (11–15): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Spanish twice, followed by the question in Spanish. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [10]

11 ¿Cuál es la profesión de esta mujer?
   (1) abogada       (2) maestra
   (3) arquitecta   (4) veterinaria

12 ¿Qué quiere esta persona?
   (1) un regalo para una amiga
   (2) pantalones verdes
   (3) una camisa de otro color
   (4) un empleo en la tienda

13 ¿Qué necesitas hacer para el viaje?
   (1) pagar el autobús
   (2) ponerse ropa apropiada
   (3) leer una revista
   (4) preparar un sándwich

14 ¿Qué recomienda este mensaje?
   (1) dormir más de ocho horas diariamente
   (2) comer con un horario consistente
   (3) cepillarse los dientes antes de dormir
   (4) usar un reloj despertador para despertarse

15 ¿Qué describe el guía?
   (1) un hombre que da clases de música
   (2) una exposición de estatuas
   (3) el arte de una artista mexicana muy famosa
   (4) el problema con horario
Part 2c

Directions (16–20): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Spanish twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and look at the four pictures in your test booklet. Choose the picture that best answers the question and write its number in the appropriate space on your answer sheet.

16 What can you buy on this tour?

(1) ☑️
(2)
(3)
(4)

17 Where does your friend have to go now?

(1)
(2)
(3) ☑️
(4)

18 What does your friend have to do?

(1)
(2)
(3) ☑️
(4)
19 What is the teacher discussing?

(1) (2) (3) (4)

20 What will you receive at the window?

(1) (2) (3) (4)
Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for Parts 3a and 3b.

Part 3a

Directions (21–26): There are 6 questions in this part. For each, you must answer a question in English based on a reading selection in Spanish. Choose the best answer to each question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [12]

21 What is being advertised?

(1) investment opportunities
(2) short-term loans
(3) used furniture
(4) new and used cars

22 This note was written in appreciation for the

(1) bread
(2) candy
(3) surprise party
(4) kitchen utensils
This magazine is directed toward people who have interest in

1. painting
2. clothing
3. traveling
4. sports

To qualify for this contest, a person must

1. be Spanish
2. speak Spanish
3. not have entered the previous contest
4. be a photographer

Para participar es necesario ser de nacionalidad española y tener entre 14 y 24 años. Si eres menor de edad, tu padre, madre o tutor debe firmar este cupón autorizándote a participar.

Enviar este cupón antes del 30 de mayo a Elle. “Concurso de Modelos”. Santa Engracia, nº6. 28010 Madrid
Jager y Ahmann hicieron historia en la piscina

*Christine espera conseguir un sitio dentro de la delegación de EU para los Olímpicos

QUERETARO, Qro., 20 de abril (Por Diana García Guerra, enviada). Christine Ahmann Leighton y Tom Jager nadaron y fascinaron a unas 500 personas que se dieron cita en la inauguración de una escuela más de la organización ANV de esta ciudad.

Christine levantó la admiración de los presentes al recorrer 50 metros en un tiempo de 29.57 segundos, pese a no estar entrenando en forma.

Tom, por su parte, prometió nadar su mejor prueba en menos de 24 segundos y lo consiguió, pues el tablero electrónico reportó un tiempo de 23.15.

25 In which sport does Christine Ahmann Leighton participate?
(1) gymnastics (3) swimming
(2) volleyball (4) basketball

26 According to this menu, how much does the ice cream cost?
(1) 30 pesos (3) 55 pesos
(2) 45 pesos (4) 70 pesos

**POSTRES**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Plátanos</th>
<th>70 pesos</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Plátanos fritos</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pastel de limón</td>
<td>30 pesos</td>
</tr>
<tr>
<td>bajo en calorías</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>sin azúcar</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pastel de la casa</td>
<td>35 pesos</td>
</tr>
<tr>
<td>Helados y nieves</td>
<td>45 pesos</td>
</tr>
<tr>
<td>Café</td>
<td>10 pesos</td>
</tr>
<tr>
<td>americano, capuccino,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>mexicano</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Flan mexicano</td>
<td>55 pesos</td>
</tr>
</tbody>
</table>

“Buen provecho”
Part 3b

Directions (27–30): There are 4 questions in this part. For each, you must answer a question in Spanish based on a reading selection in Spanish. Choose the best answer to each question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. 

27 Para corresponder con una persona a quien le gusta leer, ¿a quién es mejor escribir? 

(1) Tania
(2) Mari C
(3) Natalia
(4) Carlos

Nombre: Tania
Edad: 23
Correo-e: Haz clic aquí para escribir a Tania

Soy boliviana, de la capital más alta del mundo: La Paz. Me gusta viajar y conocer a gente de otros países.

Nombre: Natalia
Edad: 15
Correo-e: Haz clic aquí para escribir a Natalia

Soy de Buenos Aires, Argentina. Busco amigos de todas partes, buenos y sinceros, para hablar de libros y experiencias en la vida. Me encanta leer y caminar por los bosques.

Nombre: Mari C.
Edad: 14
Correo-e: Haz clic aquí para escribirle a Mari C.

Información: Soy de Panamá. Me gustaría tener amigos internacionales para conocer la cultura y las costumbres de otros países. Si quieres, escríbeme, y vamos a ser buenos amigos.

Nombre: Carlos
Edad: 12
Correo-e: Haz clic aquí para escribirle a Carlos

Me gustaría hacer amistad con personas de cualquier parte del mundo. Soy una persona amigable, me gustan los deportes, la pintura, la cocina. Me gusta hacer amigos.
¿UNA ENSALADA DIFERENTE?

Si quiere complacer a su familia o invitados, ofrezca una ensalada fría y rica a base de lechuga, espárragos verdes, espinacas, y rodajas de cebollas rojas. Añada aceite de oliva, vinagre, sal, pimienta y una pizca de orégano seco. Y si la sirve en un lindo plato cerámico, ¡mejor aún!

¿Con qué se prepara esta ensalada?
(1) con frutas  (3) con carne
(2) con pescado  (4) con vegetales

Este verano el turismo en España llegará a nuevos récords según las estimaciones de la Administración. El número de turistas va a subir entre el 3 y el 5 por ciento. Los hoteles piensan alquilar más del 90% de sus habitaciones durante los meses de julio y agosto. Habrá más turistas de los países europeos, como Francia, Alemania e Inglaterra.

¿De qué continente vienen más turistas?
(1) Asia  (3) Europa
(2) Australia  (4) África

Nuestra aerolínea anuncia unos precios reducidos de la primavera en viajes de Nueva York a diferentes puntos de la América Central. Los precios bajos no son como el año pasado durante los meses de junio y agosto. Este año se pueden comprar los boletos hasta el 19 de abril para viajes hasta el 13 de junio. Es necesario comprar los boletos 14 días antes del viaje. ¡No pierda esta oportunidad!

¿Qué ofrece la aerolínea?
(1) vuelos más baratos  (2) viajes gratis
(3) viajes a España  (4) vuelos directos
Part 4

Directions (31–33): Choose two of the three writing tasks provided below.

Your answer to each of the two questions you have chosen should be written entirely in Spanish and should contain a minimum of 30 words. Your answers must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination.

Place names and brand names written in Spanish count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings as well as commonly used abbreviations are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are not counted as words.

Be sure that you have satisfied the purpose of the task. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition. [10]

31 You are an exchange student in Mexico. In Spanish, write a note to your Spanish teacher describing your host family. You may wish to include:
• who the family members are
• their ages
• descriptions of the family members
• their occupations
• their hobbies or activities
• their pets

32 You are an exchange student in Spain. You have plans to meet your host brother after school, but you cannot meet him at that time. In Spanish, write a note to your host brother about this. You may wish to mention:
• that you cannot meet him
• what you are doing instead of meeting him
• when you will be home
• another date and time to meet
• your feeling of regret

33 You are going to spend the summer in Costa Rica. Your host mother wants to know what you like to eat. In Spanish, write a note to your host mother about some of your favorite food. You may wish to include:
• food items that you like
• food items that you do not like
• how often you eat them at home
• at which meal you like to eat them
• where you eat them
• how you like them prepared
The University of the State of New York  
SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION  
SPANISH  

Monday, June 18, 2007—9:15 a.m.  

ANSWER SHEET  

Student ........................................... Sex: □ Male □ Female  
Teacher ............................................. Grade . . . . .  
School ..............................................  
City (or P.O.) ......................................  

Answer all questions on this test. Use only black or blue ink on this answer sheet.  

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part 2</th>
<th>Credit:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2a</td>
<td>2b</td>
</tr>
<tr>
<td>1 ........ 6 ........</td>
<td>11 ........ 16 ........</td>
</tr>
<tr>
<td>2 ........ 7 ........</td>
<td>12 ........ 17 ........</td>
</tr>
<tr>
<td>3 ........ 8 ........</td>
<td>13 ........ 18 ........</td>
</tr>
<tr>
<td>4 ........ 9 ........</td>
<td>14 ........ 19 ........</td>
</tr>
<tr>
<td>5 ........ 10 ........</td>
<td>15 ........ 20 ........</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Part 3</th>
<th>Credit:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3a</td>
<td>3b</td>
</tr>
<tr>
<td>21 ........ 24 ........</td>
<td>27 ........ 29 ........</td>
</tr>
<tr>
<td>22 ........ 25 ........</td>
<td>28 ........ 30 ........</td>
</tr>
<tr>
<td>23 ........ 26 ........</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Prof. Spanish–June ’07
I do hereby affirm, at the close of this examination, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination.

Signature

Prof. Spanish—June ’07